

[ACKNOWLEDGMENTS]→

The Epic of Gilgamesh, thousands of years old, is often identified as the earliest surviving poem. In the story, Gilgamesh, King of Uruk in modern-day Iraq, mourns his wild-dwelling friend Enkidu. I acknowledge the bravery of the first poet who tried to describe grief. That person did not know what the stars might have to say nor whether the future would ever come.

A *shuila* prayer in Akkadian was recited by a priest in the presence of, and on behalf of, a client who could have been, for example, a king. The final poem is named after this type of prayer.

I carved these tablets. In consecutive iterations, Tanya Singh, alyssa hanna, Christina Xiong, Kristin Garth, Félix González Montejo, Arturo Serrano, Vanessa Maki, and Paula Espitia told me where to smash the tablet and redo the story. One of these poems was also workshopped in a class led by Tess Taylor. I am indebted to them.

All 33 poems in this collection are previously unpublished in their current forms. Several, however, are new iterations of previously published poems. Now they are transformed to resound in the voice of Gilgamesh.

On the Tablets on the East Wall:

- “Seeing the invisible” is based on “Object Permanence,” previously published in *Esthetic Apostle*.
- “Enkidu, Animal-Man-God” is based on “The Ghosts of Yes and No,” previously published in *Marias at Sampaguitas*.
- “How animals were made” is based on “Origin of Species,” previously published in Niagara University’s *The Aquila*.

On the Tablets on the West Wall:

- “I must go” is based on “Bridge With Two Names,” previously published in *The Conclusion*.

Thank you to Grayson Books and to judge Brian Clements for recognizing this Enkidu collection as a finalist in their 2020 Poetry Contest.

—Tucker Lieberman

← [AGRADECIMIENTOS]

La Epopeya de Gilgamesh, escrita hace miles de años, se identifica con frecuencia como el poema más antiguo que sobrevive. En la trama, Gilgamesh, Rey de Uruk en el actual Irak, llora a su amigo Enkidu, quien vivía en la naturaleza. Reconozco la valentía del primer poeta que intentó describir la pesadumbre. Esa persona no supo qué tendrían que decir las estrellas ni si llegaría alguna vez el futuro.

Una oración *shuila* en acadio fue recitada por un sacerdote en presencia de, y en nombre de, un cliente que podía haber sido, por ejemplo, un rey. El título del último poema procede de este tipo de oración.

Yo cincelé estas tabletas. De iteraciones consecutivas, Tanya Singh, alyssa hanna, Christina Xiong, Kristin Garth, Félix González Montejo, Arturo Serrano, Vanessa Maki y Paula Espitia me dijeron por dónde debía resquebrajar la tableta y rehacer el cuento. Uno de estos poemas también fue elaborado en una clase dirigida por Tess Taylor. Les estoy agradecido.

Todos los 33 poemas en esta colección son inéditos en sus formas actuales. Varios, sin embargo, son iteraciones nuevas de poemas anteriormente publicados. Ahora se han transformado para resonar en la voz de Gilgamesh.

En las Tabletillas en la Pared Este:

- “Ver lo invisible” está basado en “Object Permanence,” que fue publicado anteriormente en *Esthetic Apostle*.
- “Enkidu, Animal-Hombre-Dios” está basado en “The Ghosts of Yes and No,” que fue publicado anteriormente en *Marias at Sampaguitas*.
- “Cómo se hicieron los animales” está basado en “Origin of Species,” que fue publicado anteriormente en *The Aquila* de Niagara University.

En las Tabletillas en la Pared Oeste:

- “Debo irme” está basado en “Bridge With Two Names,” que fue publicado anteriormente en *The Conclusion*.

Gracias a Grayson Books y al juez Brian Clements por seleccionar esta colección de Enkidu como finalista en su Concurso de Poesía de 2020.

—Tucker Lieberman